

REFERENCES

- Akbar, M. Kharisma. (2016). *An analysis of the subtitling strategy used in Revenantnant movie (2015)*.
- Aveline, Rr. Gustin Zora. (2015). *Subtitling strategies and translation readability of the Indonesia subtitle of Maleficent Final Project*.
- Björgvinsson, L. A. (2011). *Speech act theory: A Critical Overview*.
- Creswell, J. W. (2012). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Pearson Publications, Inc.
- Ekasanti, Anita Anggi and Umam, Robith Khoiril (2023). *Interlingual subtitling strategies of directive acts as seen from Joker movie*.
- Fasold, R. & Connor-Linton, J. (2006). *An introduction to language and linguistics*. Cambridge University Press.
- Gottlieb, H. (1992). Subtitling – a new university discipline. *In Teaching Translation and Interpreting*.
- Kusumawardani, D. (2018). *An analysis of subtitling strategies used in the Wonder Woman (2017) movie*. Muhammadiyah University of Surakarta, July.
- Maming, S. (2020). *Translation strategies and acceptability of expressive speech act in Moana 2016 movie*. Jenderal Soedirman University
- Mouren, T. Talumingan (2021). *Tindak tutur ekspresif dalam film the kissing booth karya vince marcello*.

- Nababan, Nuraeni & Sumardiono. (2012). *Pengembangan model penilaian kualitas terjemahan* (Vol. 1). Kajian Linguistik dan Sastra Universitas Sebelas Maret Surakarta.
- Naomi Ventria Naully Simanjuntak, Achmad Basari, *Subtitling Strategies in Real Steel Movie*
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. Prentice Hall Inc.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The theory and practice of translation*. Brill.
- Nurmega, R. (2022). *Subtitling Strategies and Accuracy of Assertive Speech Act in Maleficent: Mistress of Evil 2019 Movie*.
- Ordudari, M. (2007). *Translation procedures, strategies, and methods*. Translation Jurnal.
- Reiss, K. (1971). *Möglichkeiten Und Grenzen Der Übersetzungskritik [Translation criticism: The potentials and limitations]*. Max Hueber Verlag.
- Safitri, R. Nurlita. (2019). *The analysis of expressive acts in "Hiho Kids: Kids YouTube channel*.
- Searle, J. R. (1979). *Expression and meaning studies in the theory of speech acts*. Cambridge University Press.
- Sheila Shalihaila Salsabila. (2019). *Subtitling strategies and quality of speech act in interrogative sentences in Cruella's Movie (2021)*.
- Sirwan, L.B., & Yulia, Y. (2017). *An analysis of expressive speech acts used by Steve Rogers as the main character in Civil War Movie*.
- Taylor, S. J., & Bogdan, R. (1998). *Introduction to qualitative research methods*: Yule, G. (1996). *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.